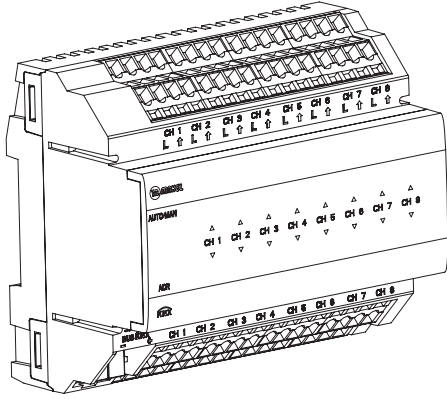


MSH0416-M: 4x16A/ 24-230 V

MSH0816-M: 8x16A/ 24-230 V



- (TR) 4/8 Kanal Jaluzi Aktüatör 16A
- (DE) Rollladenausgang KNX 4/8 Fach
- (GB) Output Device For 4/8 Shutter

Kullanım talimatları / Bedienungsanleitung / User instructions

Teknik özellikler / Technische Daten / Technical characteristics

Besleme voltajı
Versorgungsspannung
Supply voltage

30V DC KNX Bus

Boyutlar
Abmessungen
Dimensions

6 x 17,5 mm

Koruma derecesi
Schutzart
Degree of protection

IP 30

Çalışma sıcaklığı
Betriebstemperatur
Operating temperature

-5°C → + 55 °C

Saklama sıcaklığı
Lagertemperatur
Storage temperature

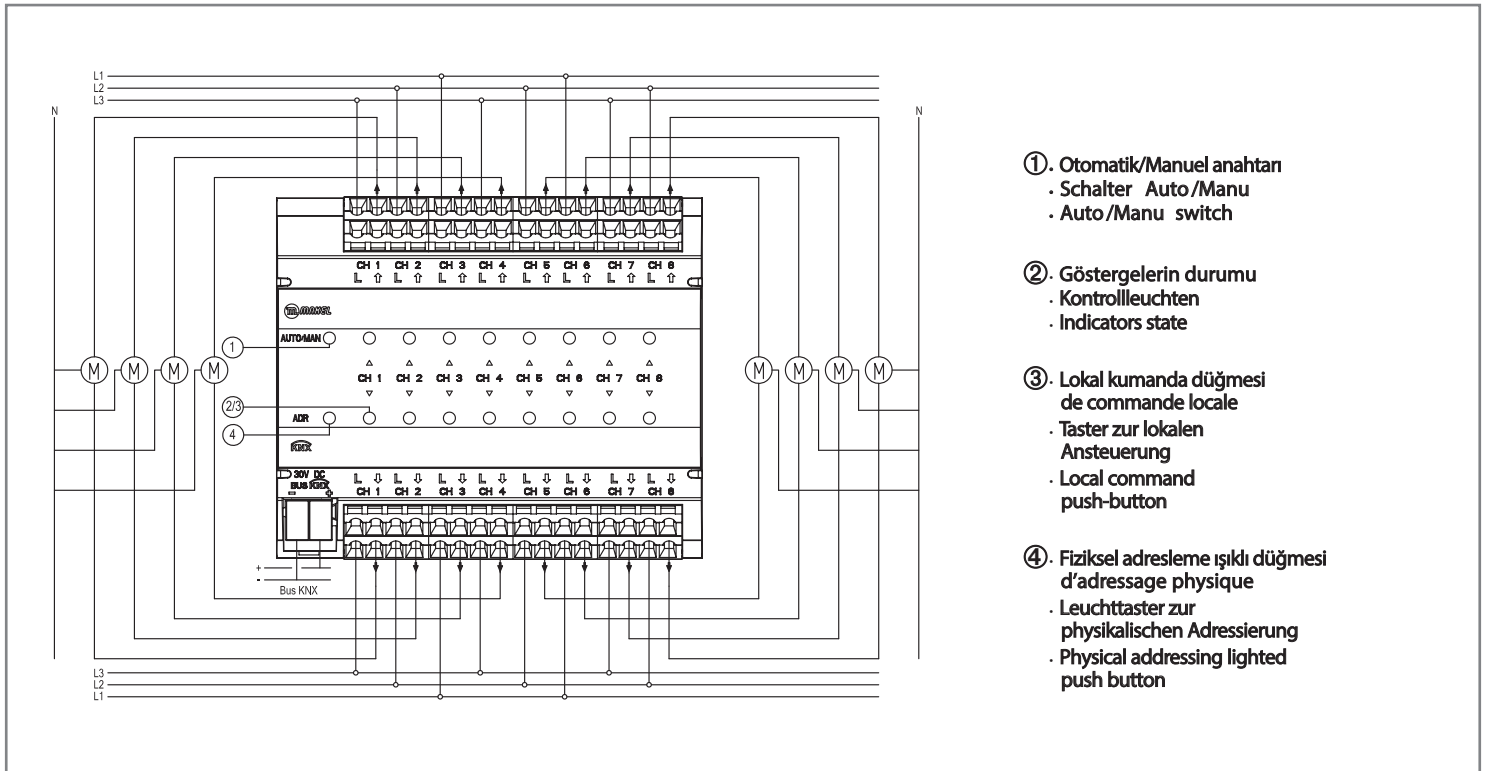
- 20 °C → + 70 °C

Norm
Standard
Norm

EN 60669-1
EN 60669-2-1
EN 50090-2-2

Elektrik bağlantısı
Anschlusskapazität
Electric connection

0,2 mm² → 2,5 mm²



- ① Otomatik/Manuel anahtar
· Schalter Auto/Manu
· Auto/Manu switch
- ② Göstergelerin durumu
· Kontrollleuchten
· Indicators state
- ③ Lokal kumanda düğmesi
de commande locale
· Taster zur lokalen
Ansteuerung
· Local command
push-button
- ④ Fiziksel adresleme ışıklı düğmesi
d'adressage physique
· Leuchttaster zur
physikalischen Adressierung
· Physical addressing lighted
push button

4/8 çıkışlı MSH0416-M ve MSH0816-M sürücülerini, Knx sistemiyle, iki yönlü açma kapama cihazlarının kontrolünü sağlayan aktüatörlerdir. Bunlar, Smarthome Montaj Sistemi'nin bir parçasıdır ve stor, güneş kırıcı perde, panjurlu perde, vb. gibi cihazları kontrol etmek için tasarlanmıştır.

İşlevler

- KNX veri yolu tarafından kontrol edilen 4/8 bağımsız kanal.
 - Çıkışların durumunu ve veri yolu ve/veya şebeke kaynağının mevcudiyetini gösterir.
 - Çıkışlar, Knx Bus üzerinden otomatik veya manuel etkinleştirilebilir.
- Ürün özellikleri, ürünün yapılandırılmasına ve ayarlarına bağlıdır.

Test ve Başlangıç

Otomatik/Manuel anahtar ① ve lokal kumanda düğmesi. ③

Anahtar ①, Manuel konumundayken düğmeler ③ çıkışlara yukarı/aşağı bağlı olan yükleri kontrol eder.

Anahtar ①'in Otomatik konumunu, çalışma modunda ya da ürünü yapılandırmak için kullanın. Anahtarın ① Otomatik konumunda düğmeler ③ etkin değildir ve röleler KNX veri yolundan gelen komutlar ile kontrol edilir.

Durum göstergeleri ②

Durum göstergeleri ② işlem sırasındaki eylemin tanımlanmasını gösterir: göstergeler kapalı = motor durmuş

Yukarı yönlü kırmızı gösterge = yukarı yönlü hareket.

Aşağı yönlü kırmızı gösterge = aşağı yönlü hareket.

Fiziksel adresleme ışıklı düğmesi ④.

Ürünün fiziksel adreslemesini gerçekleştirmek ya da veri yolu mevcudiyetini doğrulamak için ışıklı düğmeye ④ basın: açık gösterge = veri yolu mevcudiyeti ve ürün fiziksel adresleme.

Die 4/8 Fach Ausgänge MSH0416-M und MSH0816-M sind Schalter, die als Schnittstelle zwischen dem KNX-Bus und beweglichen Ausrüstungen für Türen und Fenster fungieren. Diese Geräte gehören zum Smarthome-Installations-System. Sie dienen zum Ansteuern von Geräten wie Rolläden, Markisen, Jalousien usw.

Funktionen

- 4/8 voreinander unabhängige Kanäle, Ansteuerung über KNX-Bus.
- Zustandsanzeige der Ausgänge am Gerät, mit Anzeige ob ein Bus vorhanden ist oder der Netzstrom anliegt.
- Die Ausgänge lassen unabhängig davon schalten, ob ein Bus vorhanden ist oder der Netzstrom anliegt.

Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Test und Inbetriebnahme

Schalter Auto/Manu ① und Taster zur lokalen Ansteuerung ③

Steht der Schalter ①, auf Manu, können die an den Ausgängen angeschlossenen den Ausgängen Lasten über die Taster ③ geschaltet werden.

Zum Konfigurieren des Gerätes hat der Schalter ① auf Auto zu stehen. Steht der Schalter ① auf Auto sind die Taster ③ deaktiviert und die Relais lassen sich nur über den Bus KNX ansteuern.

Zustandsanzeigen ②

Die Zustandsanzeigen ② signalisieren den laufenden Vorgang:

Leuchten aus = Motor gestoppt.

Rote Kontrolleuchte leuchtet permanent = Auffahrt läuft.

Leuchttaster zur physikalischen Adressierung ④. Drücken Sie den Leuchttaster ④ um die physikalische Adressierung des Gerätes vorzunehmen oder das Anliegen des Busses zu überprüfen: Leuchte ein = Bus liegt an, physikalische Adressierung läuft.

The 4/8 output drivers MSH0416-M and MSH0816-M are actuators that allow interfacing Bus KNX with opening devices.

They are part of the Smarthome Installation System and are designed to control such devices as rolling shutters, blinds with awnings, blinds with slats, etc.

Functions

- 4/8 independent channels controlled by bus KNX.
- Product display of outputs status with or without the presence of bus and/or main supply.
- The outputs may be switched with or without the presence of bus and/or main supply.

Each product feature depends on its configuration and settings.

Test and startup

Auto/Manu switch ① and local command push-button ③

With switch ① in Manu position, push buttons ③ control loads up/down connected to outputs.

Use Auto position of switch ① in operating mode or to configure the product. In Auto position of switch ① push buttons ③ are inactive and relays are controlled by commands from the KNX bus.

State indicators ②

The status indicators ② denote the identification of the action in progress :

indicators off = motor stopped

red fixed indicator on = uploading in progress

Physical addressing lighted push button ④. Press lighted pushbutton ④ to perform physical addressing of the product or to verify the bus presence: switched on indicator = bus presence and product in physical addressing.

Dikkat:

- Bu cihaz, sadece kalifiye bir elektrik teknisyeni tarafından monte edilmelidir.
- SELV montaj kurallarına uyun.

Achtung:

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Installationsvorschriften zur Schutzmaßnahme SELV beachten.

Caution:

- This device must be installed only by a qualified electrician.
- Conform to SELV installation rules.

